

### 4. Годишни баланси на Българската Народна Банка за 1908—1912 год.

4. Bilans annuels de la Banque Nationale de Bulgarie pendant les années 1908—1912.

	1912		1911		1910		1909		1908	
	лв.—frs.	с.	лв.—frs.	с.	лв.—frs.	с.	лв.—frs.	с.	лв.—frs.	с.
<b>А к т и в ъ — A c t i f .</b>										
Невносена капиталъ <sup>1)</sup> — Capital non versé <sup>1)</sup> . . . . .	8,620,218	77	—	—	—	—	—	—	—	—
Монетна наличност — Encaisse métallique . . . . .	68,501,456	11	59,335,878	33	52,801,292	58	47,822,898	51	39,580,575	08
Странни кореспонденти — Correspondants à l'étranger . . . . .	21,158,002	01	17,800,281	55	26,666,940	84	6,342,607	50	—	—
Портфейлъ срѣщу странство <sup>2)</sup> — Portefeuille à l'étranger <sup>2)</sup> . . . . .	14,534,352	66	—	—	—	—	—	—	—	—
Портфейлъ — Portefeuille . . . . .	50,599,981	34	61,247,168	75	42,331,800	13	35,434,606	90	26,617,923	90
Специални текущи сметки — Comptes-courants spéciaux . . . . .	77,672,604	71	63,165,967	26	53,576,257	37	44,766,836	85	38,832,062	86
Държавно съкровище — Compte-courant du Trésor . . . . .	7,930,421	76	—	—	—	—	—	—	—	—
Краткосрочни заеми — Avances à bref terme . . . . .	1,049,779	35	724,117	86	922,086	22	1,000,165	73	822,877	20
Заеми на държавата <sup>3)</sup> — Avances à l'Etat <sup>3)</sup> . . . . .	—	—	271,330	21	311,781	75	40,825,672	80	42,008,018	22
Управление на държавнитѣ дългове <sup>4)</sup> — Dette publique <sup>4)</sup> . . . . .	18,671,218	53	—	—	—	—	—	—	—	—
Дългосрочни заеми — Avances à long terme . . . . .	71,895,375	82	63,771,438	56	51,546,487	43	40,473,373	61	32,395,247	21
Български държавни и общински фондове <sup>5)</sup> — Fonds publics et communaux bulgares <sup>5)</sup> . . . . .	4,833,502	70	6,592,563	75	5,679,992	83	5,245,182	53	5,380,741	28
Фондове на запасния капиталъ — Fonds du capital de réserve . . . . .	4,707,863	20	4,794,366	86	6,761,634	27	5,001,287	50	5,802,600	—
Партиципация <sup>6)</sup> — Participation <sup>6)</sup> . . . . .	3,435,000	—	3,000,000	—	—	—	—	—	—	—
Движими и недвижими имоти — Meubles et immeubles . . . . .	1,205,680	77	1,210,283	32	1,231,724	86	1,260,728	97	1,229,547	16
Присъдени недвиж. имоти — Immeubles adjugés à la Banque . . . . .	1,931,957	42	1,928,738	27	2,008,036	42	2,354,379	—	2,891,868	46
Разни активи — Actifs divers . . . . .	19,457,510	84	25,994,983	83	14,731,586	43	16,785,617	10	10,111,149	16
<b>Всичко — Total . . . . .</b>	<b>376,204,925</b>	<b>99</b>	<b>309,837,118</b>	<b>55</b>	<b>258,569,620</b>	<b>68</b>	<b>247,313,357</b>	<b>—</b>	<b>205,572,615</b>	<b>53</b>
<b>П а с и в ъ — P a s s i f .</b>										
Капиталъ <sup>7)</sup> — Capital <sup>7)</sup> . . . . .	20,000,000	—	20,000,000	—	10,000,000	—	10,000,000	—	10,000,000	—
Запасенъ капиталъ — Capital de réserve . . . . .	7,323,671	—	7,323,671	—	6,858,345	—	6,190,189	—	5,802,306	—
Фондъ съмнителни вземания <sup>8)</sup> — Fonds de créances sujettes à caution <sup>8)</sup> . . . . .	678,664	02	—	—	—	—	—	—	—	—
Ипотеч. резерв. фондъ <sup>9)</sup> — Fonds de réserve hypothécaire <sup>9)</sup> . . . . .	374,270	40	374,270	40	283,897	15	182,381	82	—	—
Фондъ ликвидация на присъдени имоти <sup>10)</sup> — Fonds-liquidation des immeubles adjugés à la Banque <sup>10)</sup> . . . . .	515,060	63	258,511	73	80,383	89	—	—	—	—
Банкноти въ обращение — Billets en circulation . . . . .	164,428,658	75	110,788,647	50	81,611,915	—	71,770,367	50	71,486,845	—
Странни кореспонденти — Correspondants à l'étranger . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	4,538,942	99
Текущи кредиторни сметки — Comptes-courants créditeurs . . . . .	92,439,293	20	79,207,586	39	73,008,849	76	72,654,466	41	47,300,986	46
Текуща лихвена сметка на държавата <sup>11)</sup> — Compte-courant à intérêts de l'Etat <sup>11)</sup> . . . . .	—	—	—	—	34,033	70	—	—	7,519,955	68
Държавно съкровище — Compte-courant du Trésor . . . . .	—	—	3,774,524	39	4,155,303	35	3,179,324	34	1,152,319	75
Влогове лихвени срочни — Dépôts à terme à intérêts . . . . .	45,128,301	90	42,149,575	52	42,641,738	42	43,677,336	78	44,025,608	99
Ипотекаренъ заемъ 1893 г. <sup>12)</sup> — Emprunts hypothéc. 1893 <sup>12)</sup> . . . . .	—	—	—	—	—	—	7,373,040	—	7,610,500	—
Заложни облигации на Б. Н. Б. 4 1/2% 1909 — Lettres de gage (obligations) hypothécaires de la B. N. de B. 4 1/2% or 1909 . . . . .	29,130,000	—	29,440,000	—	29,730,000	—	23,000,000	—	—	—
Лихви и комисионни за следващи години — Intérêts et commissions pour les années suivantes . . . . .	56,266	90	1,355,572	19	716,954	50	580,135	92	962,891	53
Разни пасиви — Passifs divers . . . . .	9,468,880	67	9,736,007	76	6,346,025	10	4,251,740	07	2,586,372	86
Печалби и загуби — Profits et pertes . . . . .	6,661,853	52	5,428,751	67	3,102,174	37	4,454,375	16	2,585,886	27
<b>Всичко — Total . . . . .</b>	<b>376,204,925</b>	<b>99</b>	<b>309,837,118</b>	<b>55</b>	<b>258,569,620</b>	<b>68</b>	<b>247,313,357</b>	<b>—</b>	<b>205,572,615</b>	<b>53</b>

<sup>1)</sup> и <sup>2)</sup> Сметки открити прѣзъ 1912 г. — Comptes ouverts pendant l'année 1912.

<sup>3)</sup> и <sup>4)</sup> Сметката 3) е прѣкрата прѣзъ 1912 г. прѣзъ прѣхвърляно остатѣка по нея къмъ сметката 4) „Управление на държавнитѣ дългове“, откритата прѣзъ същата година — Le compte 3 a été soustrait en 1912 en transférant son reste au compte 4) „Dette publique“ ouvert pendant la même année.

<sup>5)</sup> До 1911 г. включително само „Държавни и общински фондове“ — Jusqu'en 1911 inclusivement seulement „Fonds publics“ et communaux.

<sup>6)</sup> Прѣзъ 1911 г. включително участието въ капитала на Централната Кооперативна Банка — Pendant l'année 1911 participation au capital de la Banque Centrale Coopérative.

<sup>7)</sup> До 1911 г. включително, „Капиталъ основенъ“ — Jusqu'en 1911 inclusivement „Capital de fond“.

<sup>8)</sup> Открита прѣзъ 1912 г. — Ouvert pendant l'année 1912.

<sup>9)</sup> „ „ 1909 „ — „ „ „ 1909.

<sup>10)</sup> „ „ 1910 „ — „ „ „ 1910.

<sup>11)</sup> Заложна прѣзъ 1912 г. — Fermé „ „ 1912.

<sup>12)</sup> „ „ 1910 „ — „ „ „ 1910.